

### 瑞华中文学校开放日通知

亲爱的家长、学生和社区成员，

我们热情地邀请您参加瑞华中文学校 2024 年开放日活动！本次活动将于 5 月 11 日举行，为期一天，旨在展示学生的学习成果、分享学校的教学特色，并提供注册夏令营和秋季课程的机会。详情如下：

**活动名称：**瑞华开放日 Ray Chinese School Open Day

**活动时间：**5 月 11 日

**时间表：**

上午 10:00: 开放日开始，各课堂教学展示，见网站教学安排

中午 12:00-12:30: 毕业典礼

中午 12:30-12:45: 感谢家长志愿者

中午 12:45-12:50: 优秀助教颁奖

下午 1 点以后: 各课堂教学展示，参见网站教学安排

**活动目标：**

展示学生学习成果，激发学生的学习热情和自信心

让家长了解孩子、学校教学和学习氛围，并帮助制定未来学习计划

计划

让社区了解瑞华，并提供夏校、夏令营和秋季课程注册机会

**活动区域：**

第一区: 各教室

学习成果展示、教学展示

第二区: 校内共用区

舞台: 夏令营、夏校和秋季课程展示和注册

中庭: 毕业典礼、颁奖典礼；及舞蹈、画画等部分课堂教学展示、免费书籍领取

我们期待您的光临，与我们共度这个充满活力的日子！如有任何疑问，请随时联系我们。

瑞华中文学校



### 瑞华中文学校网课/停课通知

亲爱的瑞华家庭：

我们在此提早通知您：4/20，本周六，由于 Kenney JH 有活动，我们无法使用教室，瑞华中文学校所有课程（部分停课）改为网课。

以下课程停课：羽毛球，pickleball，篮球，Board game，

DIY，武术午间托管，瑜伽，功夫，

徐梅老师舞蹈课改上网课

林老师舞蹈课改上网课

感谢大家的理解和配合。请大家查看各班级微信群及电子邮箱以获取 zoom 信息，做好在家上网课的准备。

### 徐梅舞校演出通知

“徐梅舞校”演出购票链接扫左下角二维码。



### 2024 年瑞华中文学校总统义工奖 (The President's Volunteer Service Award)

为表彰本年度在瑞华志愿服务的初、高中学生，瑞华中文学校已获得授权，给符合条件的志愿者颁发总统义工奖 (The President's Volunteer Service Award)。

总统义工奖申请截止日期是 2024 年 5 月 11 日。目前仍开放申请。

申请人在瑞华义务服务的时间需填写义工记录表格，由任课老师或活动组织者签名确认。表格可从学校网站下载

<https://raychineseschool.org/forms/TA-ServiceRecord.doc>。

申请人须在 2024 年 5 月 11 日之前将完整的申请材料邮件至 [hr@raychineseschool.org](mailto:hr@raychineseschool.org)

具体申请要求及规则请参见 2024 年 3 月 29 日周报第三页。

# 全球华语朗诵比赛通知

全球华语朗诵大赛现已接受报名。报名截止日期为4月27日。欢迎学生报名。



## 活动介绍

中国华文教育基金会第七屆全球华语朗诵大赛于2024年4月正式启动。全美中文学校协会作为本届大赛美国承办单位，联合协会各地区联络中心及本次大赛合办单位同步举办赛事，于即日起开始接受报名！欢迎海外华文教育机构组织学生报名参加。

## 组织机构

- 主办单位: 中国华文教育基金会
- 承办单位: 全美中文学校协会携各地区联络中心及合办单位
- 美国赛区拥有赛事最终解释权
- 联络方式: cc10@csaus.org

## 赛程设置

参赛对象:  
在国外出生或国外定居, 3-18岁的华裔青少年或非华裔国际学校就读生

- 参赛组别:
- 幼儿组: 3-6岁(2017.8.1至2021.7.31期间出生)
  - 少儿组: 7-10岁(2013.8.1至2017.7.31期间出生)
  - 少年组: 11-15岁(2008.8.1至2013.7.31期间出生)
  - 青少组: 16-18岁(2005.8.1至2008.7.31期间出生)

- 作品要求:
- 选手可选诵中外文学艺术作品或自创作品, 作品内容健康向上。
  - 选手着装合体大方, 如有需要可自备演出服饰、表演道具。
  - 作品视频无需自我介绍, 须一镜到底, 横屏拍摄, MP4格式, 幼儿组作品时长不短于60秒, 其余组别作品时长不短于90秒。决赛作品以“作品名称+选手姓名+参赛组别”命名。
  - 选手自主决定朗诵过程是否播放背景音乐, 如播放背景音乐, 仅可用纯旋律音乐。
  - 以作品名称+选手姓名+参赛组别命名。
  - 为突出华裔青少年身份特征, 选手在朗诵中可少量使用住在国官方语言(不超过作品总时长10%), 并在其后以中文译文诵读。
  - 参赛作品只有一次提交确认机会。如多次提交, 以第一次提交为准, 请确认好作品再提交。

## 赛程安排

- 报名阶段: 即日起至2024年4月27日 扫码报名并如实填报
- 提交作品: 即日起日至5月7日 按要求提交参赛作品视频
- 评审阶段: 5月8日至5月16日 专业评审对作品进行初赛评审
- 初赛榜单: 5月18日通过协会官方平台公布初赛结果和晋级选手名单
- 总决赛: 5月19日至6月9日 主办方对决赛作品进行评审
- 总决赛榜单: 6月10日至7月5日 主办方公布决赛结果、发放证书、优秀作品展播

- 朗诵集结营: 7月至8月 主办方邀请优秀选手和协办机构教师代表赴华参加为期12天的朗诵集结营(具体日程安排待定)



## 报名方式

1. 报名: 扫码进入报名页面 <http://bit.ly/cc10csaus>, 如实填写个人报名表, 确认邮箱准确无误, 便于接收组委会通知。
2. 收费标准及方式: 免费
3. 参赛要求:
  - 选手需自行录制视频。作品符合选题范围, 内容健康。
  - 选手录制作品时不需进行自我介绍, 直接开始展示作品录制。格式为MP4。上传大小低于1G。提交原视频即可。
  - 特别说明: 为保证公平公正, 所有视频一旦确认上传, 不能更改。参赛作品即为评委线上审核的作品。

## 特别声明

1. 选手须按照选手年龄分组, 不得降级虚报组别。
2. 颁奖: 进入总决赛的优胜选手将同时获得主办方和协会的“双料奖”; 全美中文学校协会将按照组别评选一、二、三等奖及单项奖, 并颁发证书, 所有参赛者均获参赛证书; 评选优秀指导老师 and 优秀组织机构奖。
3. 决赛奖项设置和奖励办法:
  - 等级奖: 金奖、银奖、铜奖、优秀奖
  - 单项奖: 按组别设置最具潜质奖、最佳风采奖、最佳形象奖
  - 优秀组织机构奖
4. 选手不得在不同承办机构处重复报名参赛, 如发现将取消比赛成绩。
5. 选手提交参赛作品即为授权组委会拥有选手在视频中的肖像权, 组委会承诺视频仅用于与大赛相关的电视、广播、互联网播放(映)及报刊刊登等方面的宣传活动。
6. 组委会享有本次系列赛事全过程的其他权益及最终解释权。
7. 联络方式: cc10@csaus.org

# 水立方杯中文歌曲大赛通知

水立方杯中文歌曲大赛现已接受报名。报名截止日期为5月18日。欢迎学生报名。

The poster for the Water Cube Cup Chinese Song Competition. It features a blue dragon mascot. The text includes: '美国芝加哥赛区主办方: 芝加哥华星艺术团', '文化中国 水立方杯', 'CULTURES OF CHINA WATER CUBE CUP', '2024年中文歌曲大赛', 'CHINESE SONGS CONTEST'. It also lists the registration time (from now to May 18), competition date (May 25), and location (Naperville, Suite 610). A QR code for registration is provided, along with contact information for Yang Zuo and Zhang Ying. Logos for sponsors like BRTV, ADI, and others are at the bottom.

# 学生作文-1

## 学游泳

六年级 董馨谣 指导老师 郭志宏

几年前，当我还在上学前班的时候，爸爸妈妈给我报了夏天社区里办的学前游泳班(preschool swim class)。当时我连续参加了初级班和中级班的学习，但是因为是在室外上课，水温经常有点凉，而且我那时也比较怕水，所以学习的效果不太好，最后我没能从中级班毕业。

后来新冠病毒来了。爸爸妈妈为了安全起见，尽可能地减少我跟外界的接触，于是我继续上游泳课的计划就暂时停了，直到去年夏天。那时候美国境内关于新冠病毒的管制已经完全放开了，而我也厌倦了暑假期间每天大部分时间待在家里，所以爸爸妈妈跟我商量后给我报名了金鱼游泳学校(Goldfish Swim School)。

我第一次去金鱼游泳学校是去年6月初。当时学校方面要求我参加一节30分钟的试训课，以便他们了解我的游泳能力然后安排适合我的学习计划。那天的试训我觉得自己表现得还可以，但是试训之后我被安排在初级班 G1(Glider 1)。学校方面给我们的解释是我有一定的游泳能力，但是还是有些怕水，所以安排我先在初级班上课。但是我是有一定的基础的，并不是一个初学者，所以爸爸妈妈和我对学校的这个决定都有一点失望。

第一次在 G1 班上上课是一天下午的5点半。当我到上课的泳道时，老师已经在那里等着了。跟她在一起的还有 G1 班的两位同学。他们看起来都比我小好几岁，这让我感到有些尴尬。但是我告诉自己，如果想学好游泳，就必须克服这些负面的情绪，把精力集中到跟老师学习上来。

那天我们30分钟的课程从练习自由泳的打腿开始。具体就是双手抓住一块浮板，依靠双腿反复上下打水，从泳道的一头游到另一头。这个技能我在几年前的初级班里已经学会了，我发现自己只要放慢一点就能做得很好。然后是手部动作的练习。因为是初级班，我们只是练习了狗刨式的动作，而不是像真正的自由泳那样手臂交替出水入水。这一项也是我以前学过的，所以我也完成得不错。再下面是练习四肢张开在水中的平衡，包括脸朝上和脸朝下两种姿势。这是我以前没有学过的东西。我很努力地练习，但是效果不是很好。最后一项练习是潜水。老师把一个小的橡胶圈扔进水里，班上的学员依次潜入水中把它捡出来。我不会潜水，所以我需要老师推我一下才能头朝下进入水中。但是在这个过程中有一些水进了我的鼻子，让我感到很不舒服。当我捡起橡胶圈浮出水面时，我大口大口地喘着气。

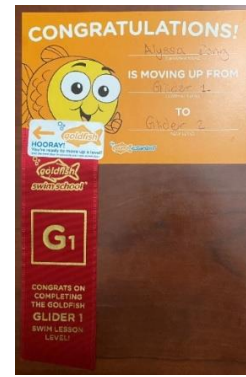
总的来说，我在第一节课上的表现还不错。但是除了每周一次的30分钟的上课时间以外，我还需要更多的练习时间才能掌握新学的技巧。于是爸爸每个周末带我去健身俱乐部的泳池里游一个多小时。另外，晚上睡觉前我也会在床上思考每个动作的细节。经过这样的课外练习，我感觉越来越有信心了，而我在游泳课上的表现也越来越好了。

很快四个星期过去了。在第五节课结束的时候，老师说我已经熟练掌握了 G1 班要求的全部技能，下面我要升入 G2(Glider 2)班继续学习了。为此我收到了一张带有漂亮的红色丝带的证书(图1)作为鼓励。爸爸妈妈都为我感到高兴，我自己也非常激动。

就在我在 G2 班上第一节的那一周，爸爸妈妈又给我报了一个名叫“Jumpstart”的强化班(图2)。在这个班上，我连续5天每天上午11:00去金鱼游泳学校额外学习半个小时的游泳。事实证明，这个强化班对我帮助很大：三天之后，我就从 G2 班毕业升级到 G3 (Glider 3) 班。而在 G3 班里学习了两天以后，我又一次升级了！这次我升到了 P1(Pro 1)班。

到这个月，我在金鱼游泳学校已经学习了半年多，游泳水平得到了很大的提高。我已经熟练地掌握了自由泳、仰泳和蛙泳，现在正在 P2 班上磨练蝶泳。现在我比以前游得快多了，而且更重要的是我对游泳越来越有信心了。感谢金鱼游泳学校的各位(接右上)

(接左下)老师教我正确的动作，也感谢我的爸爸妈妈帮我练习。没有你们的帮助，我是不可能取得这么大的进步的。谢谢！



# 学生作文-2

## 我的好朋友

七年级 董安 指导老师 刘鑫

虽然我有很多朋友，但是我的哥哥是我最好的朋友。我从小就喜欢跟他玩。我爱跟他玩乒乓球和电子游戏。我们地下室有一个乒乓球桌，我们俩会经常下去玩。我会跟我哥哥打乒乓球比赛。我哥哥比我打得好，几乎每次都会赢。虽然我总是输，但我还是喜欢跟他打比赛。

我和哥哥互相帮助，哥哥会帮我练钢琴，我会帮哥哥编程序。我弹钢琴时，碰到很难的地方，如果我不会弹，哥哥就会很耐心地教我怎么弹，而且还会把整个曲子弹上好几遍为我做示范。我很爱编程序，所以有时我会协助哥哥完成他学校的一些编程任务。我非常开心我们俩可以这样互相帮助，也感谢我们俩是好兄弟。

我和我哥哥关系很好，但是我们有时也会吵架。有时候，在有些事情上我们会有不同的看法和观点，所以我们会争论谁的看法是对的。大部分的时候，我们闹一会儿以后，看到一点效果都没有，就会停下来。虽然我们有时会争吵，我还是感激我有这样一个哥哥。

我爱我的哥哥，我的好朋友。

**劉文翰 牙醫博士** Dr. Tony W. Liu, DDS  
Acacia Family Dentistry  
Family Dentist  
(美國牙醫協會會員)

**劉慧如 牙醫博士** Dr. Laura Liu, DMD, MS  
DuPage Orthodontics  
Orthodontic Specialist  
(美國牙齒矯正協會會員)

**劉倩如 牙醫博士** Dr. Jasmine Liu, DMD,  
UIC College of Dentistry  
Clinical Instructor  
伊利諾大學牙醫學院臨床指導老師

您的牙齒健康,請交給 Acacia Family Dentistry 牙醫團隊,為您把關!

★最新牙醫設備,預防 COVID-19★  
★牙醫博士★牙齒美容★最新儀器  
提供免費牙齒矯正諮詢  
請電:630-357-0002  
地址:3060 Ogden Ave. Suite 300, Lisle IL. 60532 Free Orthodontic Consultation

杨思军内科家庭医师诊所 中文热线 630-312-0731.

办公电话630-759-0088. Email: napervilleclinic@gmail.com

地址 (1) 1260 Iroquois Ave, building 300, RM 302, Naperville, IL60563

(2) 454 W Boughton Rd, Suite C, Bolingbrook, IL60440. 杨思军医师具有二十多年临床经验，竭诚为中文学校的学生和父母提供多方位的医学临床健康服务。包括多种疾病的诊断治疗和咨询，全家体检，学生学校体检，学校运动检查 sport exam，疫苗接种。并培养了许多中学生进医学院。

CAP Dental Care 网站: <https://www.capdentalcare.com>

数字化现代牙科诊所，3D-CBCT，3D-Digital Scanner，牙科激光。为成人/儿童提供口腔全科保健和治疗。接受 PPO Dental Insurance；为无保险病人提供 membership，可享受 20-30% 折扣。Kaiyun Chen DDS, PhD: 陈开云医生，华西口腔正畸博士，UIC Dental School DDS，执业 20 年；Ruoyu Pang DDS, PhD: 庞若愚医生，华西口腔牙周博士，UIC Dental School DDS，执业 20 年；免费提供种植牙、口腔正畸 Braces 矫正 (自锁托槽/全瓷托槽/隐适美 Invisalign Clear Aligner) 咨询。地址: 555 N Washington St, Naperville, IL 60563. (Naperville Downtown 火车站附近步行 5 分钟), Tel: (630)420-1212. Email: info@capdentalcare.com